

CHRISTMAS TRIGGERS

聖誕節的起因

A Credit Card

一張信用卡

www.broadwaychurch.com

What Does the Word "Sinner" Describe in the Bible?

聖經中「罪人」一詞描述什麼？

Someone who has missed the mark... 一個錯過了目標的人...

Someone who has failed to hit a moral bull's eye with their life...

一個未能用自己的生活擊中道德靶心的人...

Someone who has fallen short of God's intended target for their life...

那些沒有達到神為他們設定的人生目標的人...

A. We Sin on Credit

我們在賒賬上犯罪

"You are free to eat from any tree in the garden; but you must not eat from the tree of the knowledge of good and evil, for when you eat of it you will surely die." (Genesis 2:16-17)

耶和華神吩咐他說：園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃，
只是分別善惡樹上的果子，你不可吃，因為你吃的日子必定死。(創世記 2:16-17)

1. Our moral debt is growing...

我們的道德債務不斷增加...

"Work hard for sin your whole life and your pension is death." (Romans 6:23; The Message)

你一生都在為罪而努力工作，你的退休金就是死亡。(羅 6:23；信息)

2. The demand for payment is inevitable...

需求付債是不可避免的...

"Then I saw a great white throne and him who was seated on it. Earth and sky fled from his presence, and there was no place for them. And I saw the dead, great and small, standing before the throne and books were opened, which is the book of life. The dead were judged according to what they had done as recorded in the books." (Revelation 20:11-12)

我又看見一個白色的大寶座與坐在上面的；從他面前天地都逃避，再無可見之處了。我又看見死了的人，無論大小，都站在寶座前。案卷展開了，並且另有一卷展開，就是生命冊。死了的人都憑著這些案卷所記載的，照他們所行的受審判。(啟示錄 20:11-12)

The Three Experiences of Death... 三種死亡的經歷...

- a. Spiritual death: our spirits are relationally separated from God.
靈性的死亡：我們的靈與神在關係上的分離。
- b. Physical death: our spirits are suddenly separated from our bodies.
肉體的死亡：我們的靈魂突然與我們的身體分離。
- c. Eternal death: our spirits are forever separated from God's presence.
永恆的死亡：我們的靈魂永遠與神的同在隔絕。

"For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. For God did not send his Son into the world to condemn the world but to save the world through him." (John 3:16-17)

神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。因為神差他的兒子降世，不是要定世人的罪（或作：審判世人；下同），乃是要叫世人因他得救。(約翰福音 3:16-17)

Today's "Christmas Trigger..." 今天的聖誕節的起因

Jesus Christ paid my moral debt.
耶穌基督償還了我的道德債務。

Discussion Questions: 討論問題：

What is something you regret spending your money on?
你後悔花錢買了什麼？

When the speaker described the three types of "death", was any of that information new to you?
Which stood out to you?
當講員描述三種類型的「死亡」時，這些資訊對你來說有什麼是新的嗎？哪個對你來說很突出？

What feelings come up when you hear the word "debt"?
當你聽到「債務」這個詞時，你會產生什麼感覺？

How does knowing that Jesus paid your moral debt change the way you live?
當你知道耶穌償還了你的道德債務時，你的生活方式如何改變？